

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Căminăiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamentele I. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 18 Iulie st. v.

(=) În săptămâna trecută, după-cum se scie, ministrii Gavril Baross și Alexandru Wekerle, cei mai tineri membri ai președintelui cabinet Tisza, au făcut o călătorie prin Transilvania și dela Predeal au mai făcut și o excursiune până la București.

Ori-care ar fi fost scopul acestei călătorii, acești doi membri ai guvernului, ale căror talente și iubire de muncă sînt atât de mult laudate și nu le punem nici noi la îndoială, au avut de astădată privilegiu să se convingă din intuițiune proprie despre starea economică a Ardealului.

Ce e drept, privilegiul acesta a fost foarte scurt și fugitiv. Câteva oare petrecute în Cluj, în Brașov, la gara din Teiuș și la cea din Predeal nici pentru talentele dlui Wekerle, nici pentru laboriositatea dlui Baross nu vor fi deajuns spre a-și face o imagine lămurită și fidelă despre starea finiturilor prin care au trecut. Cu toate acestea, pe baza datelor și informațiilor, de care vor fi dispunând în calitate lor de membri ai guvernului, călătoria, prin Transilvania, cu toate, că scurtă a fost, le va fi făcut bune servicii întru completarea cunoștințelor despre această prea neglesă parte a regatului ungar.

Trecând prin și prelungă satele ardelenesci, vor fi vădut, așa credem, că nicăiri dealungul și dealatul țerii nu se ivesce nici un progres considerabil. Din contră mai pretutindenea populațiunea rurală fără deosebire de naționalitate este în decadentă, merge spre sărăcie.

În Cluj și mai ales în Brașov, atât prin intuițiune proprie, cât și prin contactul cu oamenii competenți ai locului, vor fi experiat, că tot atât de rău, sau poate și mai rău, ca celei rurale în această țeară. În toate orașele se plâng industriași că le merge rău. Cu sutele au bancrotat sau și-au disolvat atelierele de bunăvoință, mulțime mare dintre ei s'au mutat cu familii, cu ateliere și cu lucrători cu tot în vecina

Ear' industria mică, meșteșugarii mărfurilor țerănesci, adevăratul industrial al Transilvaniei, stă și mai rău decât puținele stabilimente de industrie mare, câte le-am avut sau le mai avem în această țeară. În toate orașele se plâng industriași că le merge rău. Cu sutele au bancrotat sau și-au disolvat atelierele de bunăvoință, mulțime mare dintre ei s'au mutat cu familii, cu ateliere și cu lucrători cu tot în vecina

Ear' industria mică, meșteșugarii mărfurilor țerănesci, adevăratul industrial al Transilvaniei, stă și mai rău decât puținele stabilimente de industrie mare, câte le-am avut sau le mai avem în această țeară. În toate orașele se plâng industriași că le merge rău. Cu sutele au bancrotat sau și-au disolvat atelierele de bunăvoință, mulțime mare dintre ei s'au mutat cu familii, cu ateliere și cu lucrători cu tot în vecina

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Mecanista.

De Catulle Mendès.

I.

Miou cea micuță păstoria oile la umbra castanilor franzoși, și cu această umbră albăstrie se amesteca verdele auriu al câmpurilor dimpreună cu mirosul puternic al diferitelor plante terestre întru atâtă, încât chiar și zădul nădușitor al soarelui de meadăci aci se părea recreator.

Codobaturile de brazdă săltau în giurul oilor balanțând în sus și în jos coadele lor sure și imprimare cu mărgăritare, din când în când descindeau pe spatele lănoase ale oilor, răcăiau și ici și colo și apoi sburau mai departe.

Miou ședea la umbra arborilor, picioarele ei trandafirii erau desvălite, ici-colo o sgarăriase spini împungători; avea pieptărel roșu pe dînsa, ear' cămașa îi era pregătită din pânză dură de casă; un mielușel mic durmia pe picioare, ear' lîngă dînsa, întins pe iarbă, durmia un căne mare de oi cu pîrul galbin și sburlit, care întîndu-și botul înainte, și-l pusesse pe labe și horecâia; din când în când morăia furios, ca-și-cînd ar fi visat chiar despre lupi.

Miou s'fi fost de 9 ani, era de tot mică, ochii sei vioi străluciau de sub fruntea încunjiurată cu păr brunet, obrazul îi era ars de soare; ridea fericită de săriturile paserilor, apoi

România, ca să scape de ruina sigur ce-i aștepta în patrie.

Ce se ține de comerț, cam tot aceleași lucruri le vor fi vădut și audut. Înfloritorul comerț de export în România, după care trăiau mii de oameni pe întreg întinsul Sudului și Ostului Transilvaniei, este cu totul nimicit, ear' comerțului intern, în urma stării miserabile a populațiunii rurale, este redus la minimul cel mai ticălos.

Consecințele acestei triste stări de lucruri le va cunoaște mai bine dl ministru de finanțe Weckerle din nesfârșitele sale liste de restanțe în plățirea contribuțiunii statului.

Fiind acești doi miniștri în prima linie chemați să poarte grije de înaintarea bunăstării economice a statului, sigur își vor da seama, care sînt cauzele triste stări de lucruri, despre care credem că se vor fi convins în călătoria lor, și sigur se vor gândi și la mijloacele de îndreptare.

Ear' dacă e vorba de cauzele decadenței economice a Transilvaniei, apoi prelîngă criza economică, în care se află statul întreg sau poate lumea întreagă, domnii miniștri, ca oameni consumați de specialitate și în deplină cunoștință de cauză fiind, vor trebui să recunoască, că în mare parte și atitudinea și politica guvernului față cu Ardealul sînt vina acestei decadențe.

Atitudinea guvernului față cu Ardealul se caracterizează printr-o clasică desconsiderare și neputare de grije. Precând pentru Budapesta și alte finuturi se fac jertfe continue, se fac studii, proiecte și îmbunătățiri, Ardealului, după repetita mărturisire a chiar Maghiarilor ardeleni, guvernul îi este numai tată mașter.

N'ai, între cele multe, decât se studiezi puțin rețeaua căilor ferate din Ardeal, joncțiunea și mersul trenurilor și starea celorlalte căi de comunicațiune, pentru-ca să te convingi pe deplin despre aceasta.

Vecinic se accentuează, că Transilvania are și condițiunile și necesitatea de a deveni o țeară industrială, și stăpînirea vecinic nu face nimica sau aproape nimica pentru înaintarea ei în această privință.

Ear' ca să fie și pupază pe colac, în loc de alte îmbunătățiri, guvernul ne-a dăruit cu războiul vama cu România, pentru-ca starea economică a Ardelenilor, rea și dealtecum, să ajungă cea mai tristă.

Va să dică oaspeții nostri miniștrali din săptămîna trecută au avut privilegiu să se convingă, că purtarea vi-

treagă de grije a înaintașilor sei din cabinet, a avut pentru Transilvania triste urmări în cele economice.

Se vor fi convins ei despre aceasta? Și cunoscînd una dintre cauzele principale ale relei stări economice a Transilvaniei, face-vor și îmbunătățirile necesare și lua-vor altă atitudine față cu Transilvania?

Amîndoi sînt oameni noi în cabinet, dar' oameni destoinici și învățați. Prin urmare despre puțința lor nu ne îndoiim, dar' nu șcim cum le va fi voința.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 18 Iulie st. v.

O scrisoare canonică a metropolitului Mihail.

Din „Pester Lloyd“ aflăm, că metropolitul gr.-or. din Belgrad, Mihail, a trimis metropolitului Miron Roman o scrisoare canonică, prin care îi aduce la cunoștință restaurarea sa în scaunul metropolitan. E probabil, că o asemenea notificare au primit toți metropoliții greco-orientali. În această scrisoare, metropolitul Serbiei amintesc de legea anticanonică, care s'a adus la 1881 în contra bisericii și care l'a îndemnat atât pe el, cât și pe cei patru episcopi să protesteze. „Noi“, se dice în scrisoare, „ni-am făcut datoria de arhipăstori și ni-am apărât biserica conform jurămîntului nostru. Dar' ni-s'a luat posibilitatea de a servi bisericii și noi, metropolitul și patru episcopi, am fost înlăturați din posturile noastre. S'a comis însă o violare și mai mare a canoanelor. Pe timpul când episcopii legali se aflau în scaunele lor sub numele de sinod episcopesc în scopul alegerii de episcopi s'a fost întrunit o adunare, la care nu a fost de față nici unul dintre episcopi, și această adunare de mirenii a ales pe archimandritul Teodosie de episcop și metropolit. Teodosie, ales astfel în contra legii și a canoanelor, s'a consacrat de episcop într-o diecesă străină, precând toți episcopii se aflau în scaunele lor, cu excepția metropolitului, care a fost destituit cu un an mai înainte. Într-o scrisoare adresată către patriarhul de pie memorie Ioachim al IV-lea la 29 Decembrie 1884 am arătat, că noua ierarhie sub Teodosie a fost ilegală și anticanonică. Dar' prevedința divină nu a vrut, ca biserica ortodoxă din patria noastră să fie transformată și nimicită. Poporul sârbesc s'a plîns în contra procedurii ce s'a urmat față cu ambii sei păstori și a pretins mereu,

„Ne-am unit, copila e tină, macă și acomodabilă. Să subsemn deci contractul. Treisute de franci pe doi ani. Miou, tremurînd de frică, cu gura căscată și cu clipe încremenită îl privia. Ear' când după aceea l'a dat a înțelege, că acel domn o va duce cu sine și o va face jucătoare pe fune, isbucni în plîns amar și suspină. Să-și lase aici turma? Nici-odată! Să nu mai iee mie-lușelul în brațe, să nu șadă mai mult în umbra castanilor lîngă cănele seu, se poate, își cugeta, una ca aceasta? „Nu, nu, a strigat, nu merg, nu vreau să merg!“

Și dîna de aji îi aduse fericire. Nimic alta notabil nu s'a întîmplat, decât că a reardus la turmă o oaie răcîcită, pe care o alun-gaseră muscele, și că cu ajutorul cănelui și-a mîncat bucata de pîne muiată în lapte. Atunci s'au lungit umbrele și ca suflarea unui nor negru zăceau pe ramuri arborilor; turma înaintă încet la vale în luncă pe poteca îngustă și tivită cu tufe spinose și întreagă turma semăna cu o masă albă, diformă și mișcătoare. Miou, rîzîmîndu-se de bêt, săria de pe petră pe petră și așa ajunseră la staul. Nici nu puse bine piciorul în cină, și soru-sa așa vorbi domnului ce aștepta acolo:

„Aici e mica fetiță!“

De aici s'a sculat sus; avea pălărie rotundă, în degete inele groase, o catenă groasă de orologiu îi atîrna din coșea dela gilet, pași la Miou, o apucă de gulerul pieptărelului, o ridică până la grindă și de acolo o aruncă în jos, cu cealaltă mână o sprigini, însă nu de guler, ci de piciorul drept, o în-virtă de vre-o 3—4 ori în aer giur împregiur și apoi o puse în picioare pe prisa de petră. Miou înspăimîntată, se refugii în colț; ear' omul teribil în ton pogoritor astfel grăi către nănică-sa:

„Ne-am unit, copila e tină, macă și acomodabilă. Să subsemn deci contractul. Treisute de franci pe doi ani. Miou, tremurînd de frică, cu gura căscată și cu clipe încremenită îl privia. Ear' când după aceea l'a dat a înțelege, că acel domn o va duce cu sine și o va face jucătoare pe fune, isbucni în plîns amar și suspină. Să-și lase aici turma? Nici-odată! Să nu mai iee mie-lușelul în brațe, să nu șadă mai mult în umbra castanilor lîngă cănele seu, se poate, își cugeta, una ca aceasta? „Nu, nu, a strigat, nu merg, nu vreau să merg!“

Într'altă zi, când a sosit timpul de plecare, a trebuit a o țări cu puterea din staul, plîngea, răcînia, da din mâni și picioare și cu ferbinte rugare îi întindea mînuțele și slabe către staul . . . toate înzadar! Prin ușa deschisă a staulului se auzea sbieretel trist al oilor.

II.

Miss Carlino în scurt timp deveni o artistă renumită. Cu toate-că era tină și slabă, totuși numai decât o asemănă cu cei mai audaci gimnastici. A juca fără sul pe fune, nu preste mult îi era lucru bagatel; se abținea dela astfel de producțiuni ușoare, mai bucuru-se întorcia în giurul nesigurului trapez, ca Lestard și Leona Dare, lăsa ruda din mâni și ear' o apuca. O au înfundat în țevăa tunului și între detonături înfricoșate, prin fum de prav sbura din țevă ca o pasere cu aripile întinse.

În Londra, Paris, Viena, o au primit cu însuflețiri și plăceri gigantice, ba însufle-

formeze un cabinet. Când s'au dat în vileag scrisorile ce ai scris lui Jérôme Napoleon, am scris fiului acestuia, căruia îi făcusem mari servicii, și l'am rugat să intervină ca să nu se publice scrisoarea în care jurai credință principelui.

„D-ta m'ai însărcinat să fac tot posibilul, pentru-ca să fii numit comandant al trupelor din Tonking. D-ta ai polemizat cu generalul Millot și ai dîș, că cu trupele franceze trimise în Asia s'ar pute ocupa întreaga Chină. Când în fine n'ai reușit, te-ai pus să agiți pentru adnexarea Tunisului.“

Di Buret publică apoi șese scrisori în „Matin“, pe care i-le adresase generalul când era ministru, scrisori foarte intime și unde promise a-i face foarte multe favoruri.

Cestiunea naționalității române și atitudinea Maghiarilor în dieta dela 1861.

(Din „Memoriul“ unui Român).

Budapesta, 15 Iunie 1861.

Voiu descrie pe scurt procedura reprezentanților români dela deschiderea parlamentului până în zilele mai din urmă, ca să se scie tot ceea-ce se face în interesul special al Românilor.

Că reprezentanții români s'au întrunit într-o conferință națională sub președinția lui Gozdu, aceasta s'a anunțat prin „Gazeta“. Conferințele se continuă și sînt cercetate de către toți Românii cei adevărați, ear' rene-gații, sau mai bine dîș vîndătorii națiunii, se ferece de ele ca dracul de tîmăie.

Pășirea reprezentanților români cea din-tîu a fost la verificarea lui Babeș. Mai toți Românii se ridicară și apărără alegerea lui Babeș. Mai mult ca atât, dl Vladu din Caras făcu cestiune națională din afacerea aceasta, ceea-ce deloc moderat temperamentul prea înfocat al Maghiarilor, și vedeai, că încetul cu încetul se lasă capacitați prin argumentele Românilor și verificară pe un „reacționar“), că așa le place a numi pe Românii cei adevărați.

Pășirea a doua fu la verificarea lui Desseanu, când opt Români ridicară cuvîntul și nu lăsară nici-cum ca să triumfeze Csernovits și partizanii sei, care atacau cu toată puterea alegerea lui Desseanu de reprezentant în cerul Radna.

Procedura aceasta a Românilor făcu mare senzațiune în parlament, căci Maghiarii vădură și bănuiră dela început, că partidul național-român, deși e mic, totuși le poate face mult năcaz și amărăciune în cestiunea naționalităților, dacă Românii vor pași tot așa

*) Atunci „reacționari“, astăzi „agitatori“.

Not. Redacțiunii.

țirea publicului trecea în entusiasm; cu frică umitoare priviau spre Miss Carlino, când fără rețea sbura până în capăt prin strălucirea electrică, cu vestimentul sculptor de aur orbitor, preste capetele miilor din masa publicului. Renumele . . . gloria . . . fremetul plăceri . . . da! acele le-a cunoscut și dînsa.

Dar' sufletul ei pauza numai la pășunea din plaiu, la turmă, la cănele galbin, sburlit, pe care cu degetul piciorului îl întărita și năcăia, acolo jos, departe de aici, în umbra castanilor. Nici splendoarea vestimentelor de mătășă, strălucirea, — luxul, — bogatele giuvaericele nu o au orbit; dacă medita, totdeauna se vedea pe sine în vesta roșie, în cămașa dură, descultă, și fără-ca să fi cunoscut legendele altor păstori, și-a păzit sdranța veche de cerșitor în societatea pompoasă a vestimentelor de circ.

Până-ce săria de pe un trapez pe altul, în acest moment, când vieța-i atîrna într'un fir de păr și cea mai mică distrațiune, cel puțin ușor o ar fi făcut invalidă, — în această minută cugeta la oile sale albe, cum săria scoborînd de pe munte către casă; recugeta la cel mai mic miel, cât de mare putea fi acela acum, că doară așa de mult nu l'a vădut! Când după a treia rechemare pe scenă, mergea îndrît după culise sau în staul, ascundîndu-și capul între mâni, plîngea cu amar și multele lacrimi erau cât p'aci să-și nimicească frumoasele vestimente. Numai o speranță o învia! Doi ani va ține, — doi ani sînt așa de lungi, foarte lungi, însă totuși se vor termina, nu se vor întinde până în finea

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- | | | | |
|--|---|---|---|
| Nr. 1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici. 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani. | Nr. 13. Blăstēm de mamă. Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani. | Nr. 37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani. |
| Nr. 2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani. | Nr. 14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani. | Nr. 25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani. | Nr. 38. Țina mărăgărelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani. |
| Nr. 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani. | Nr. 15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani. | Nr. 26. Taina unei vieți. De Björnsterjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani. | Nr. 39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani. |
| Nr. 4. Piperuș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 16. Din bătrani. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani. | Nr. 40. O partidă în patru. De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani. |
| Nr. 5. Păcală și Tândală. Anecdotă de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani. | Nr. 17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani. | Nr. 41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani. |
| Nr. 6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani. | Nr. 18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 29. Sgărcitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani. | Nr. 42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani. |
| Nr. 7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 19. Cenușotca. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani. | Nr. 43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani. |
| Nr. 8. Colăcăritul. Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani. | Nr. 20. Un pețitor îndărătnic. Novela de Björnsterjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani. | Nr. 31. Nusciu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul.” Un exemplar 12 cr. sau 24 bani. | Nr. 44. Rusalin păcurarul. Poveste de Nicolae Trimbițoniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani. |
| Nr. 9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani. | Nr. 21. Prietinelul meu Vântură-Țeară. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul.” Un exemplar 12 cr. sau 24 bani. | Nr. 45. Roma învinsă. Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani. |
| Nr. 10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani. | Nr. 22. Scăpătarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani. | Nr. 33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani. | O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. |
| Nr. 11. Sfântul Nicolae. De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | Nr. 23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani. | Nr. 34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani. | Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vîndătorilor, se dă rabatul cuvenit. |
| Nr. 12. Îndărătnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | | Nr. 35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | |
| | | Nr. 36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani. | |

român-germân și germân-român

Tipărituri:

- | | | |
|---|----|-----|
| 1. Certificate pentru pașaporturi 1 conț (à 25 coale) | 40 | cr. |
| 2. Inventare 1 conț (à 25 coale) | 40 | cr. |
| 3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) | 50 | cr. |
| 4. Consenmări sumaree despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 cr. | 40 | cr. |
| 5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) | 50 | cr. |
| 6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) | 50 | cr. |
| 7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) | 60 | cr. |
| 8. Filera de imanuare 1 conț (à 25 coale) | 44 | cr. |
| 9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) | 44 | cr. |
| 10. Protocol pentru pașapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) | 50 | cr. |
| 11. Testimoniu pentru scoarele poporale una sută | 80 | cr. |
| 12. Testimoniile de școală 1 conț (à 25 coale) | 40 | cr. |

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande num eroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886.
DESPRE JURISDICTIUNI,
 și articolul de lege XXIII. din anul 1886
Despre procedura disciplinară.
 Cu explicațiuni și notițe de orientare.
 Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 38.506./VI. b.

pentru
introducerea legii comunale

Articolul de lege XXII.

Despre comune.

Cu explicațiuni și notițe de orientare.
 Pretul 40 cr. v. a.

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt		
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena		11.—	3.40		Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copșa mică		2.05	4.35		
Budapesta	8.81	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta		7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare		2.38	5.05		
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok		10.42	12.38		Vințul de jos	12.30	4.10	3.22	Loamneș		3.22	5.46		
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov		10.17	2.32	7.28	Arad		3.58	5.36		Șibot	1.01	4.48	8.—	Ocna	8.—	3.43	6.17		
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara		4.54	7.07	†	Arad	2.17	4.29	6.06		Orăștia	1.32	5.18	8.35	Sibiu		4.18	6.40		
Váradi-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Apatia		6.15	8.09		Glogovaț	2.37	4.41	6.18		Simeria (Piski)	2.08	5.47							
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Agostonfalva		6.43	8.29		Győrök	3.37	5.05	6.43		Deva	2.52	6.27							
Mező-Telek		7.41	10.21	2.55	Homorod		7.31	9.07		Pauliș	4.05	5.17	6.55		Branicea	3.23	6.54							
Rév		8.16	11.38	3.38	Hașfalău		9.09	10.31		Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14		Ilia	3.55	7.20							
Bratca			12.16	4.01	Sighișoara		9.33	10.20		Conop		6.05	7.46		Gurasada	4.06	7.32							
Bucia			12.54	4.23	Elisabetopol		10.02	11.09		Bérvava		6.23	7.57		Zam	4.44	8.03							
Cincia		9.05	1.57	4.49	Mediaș		11.04	11.36		Soborșin		7.20	8.42		Soborșin	5.30	8.38							
Huedin		9.35	3.11	5.31	Copșa mică		11.24	11.19		Zam		7.55	9.11		Bérvava	6.27	9.27							
Stana			3.40	5.40	Mickasasa		11.39	12.15		Gurasada		8.26	9.39		Conop	6.47	9.46							
Aghiriș			4.15	6.12	Orăștie		11.57	12.43		Ilia		8.47	9.55		Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35						
Ghirbău			4.36	6.24	Teiuș		12.30	1.07		Branicea		9.11	10.13		Pauliș	7.43	10.34	6.01						
Nădăgel			4.58	6.38	Alud		12.45	2.18		Deva		9.42	10.37		Győrök	7.59	10.50	6.44						
		10.35	6.56	7.15	Vințul de sus		1.13	2.11		Simeria (Piski)		9.59	10.53		Glogovaț	8.28	11.16	7.25						
Cluj	11.02		7.48	9.18	Uioara		2.48	2.40		Orăștie		11.—	11.39		Arad	8.42	11.30	7.44						
Apahida	11.28		9.18	10.12	Cucerdea		2.56	2.46		Șibot		11.29	12.01		Szolnok	9.20								

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui **Michail Gerula**.